

AVANT-PROPOS

Théâtre et cinéma apparaissent, dans l'Australie contemporaine, comme deux aspects étroitement complémentaires des arts du spectacle. C'est la raison pour laquelle nous les avons retenus conjointement dans ce numéro.

Dès le début des années 1960, un théâtre australien authentique a pu se faire reconnaître dans le monde par le biais du cinéma, notamment lorsque le réalisateur américain Leslie Norman a adapté à l'écran (en 1959) l'œuvre dramatique, déjà célèbre, de Ray Lawler, *Summer of the Seventeenth Doll* (1955).

C'est parce que *Summer of the Seventeenth Doll* est une œuvre très authentiquement australienne, située au confluent du courant cinématographique et du courant théâtral, que nous l'avons retenue ici comme œuvre exemplaire méritant d'être diffusée en traduction originale. Il ne pouvait s'agir, bien sûr, de privilégier tel auteur particulier, même devenu classique.

Nous tenons toutefois à rappeler l'excellente contribution de Ch. Savinel déjà publiée par nos soins dans le cadre d'une étude consacrée à la Femme dans le théâtre anglo-saxon contemporain (1).

1. Prière de se reporter à *Coup de Théâtre n° 4* (décembre 1984) ; «La Femme Creuse», poétique dramatique de l'absence dans *The Tatty Hollow Story* de Dorothy Hewett.